



calorMATIC 240f



VRT 240f

TR; HU; UARU

Üzemeltetők és szakemberek számára

Kezelési és szerelési útmutató  
**calorMATIC 240f**

Szobatermosztát

VRT 240f

HU

### Tartalomjegyzék

#### **Megjegyzések a dokumentációhoz . . . 4**

A dokumentumok megőrzése..... 4

Alkalmazott szimbólumok ..... 4

#### **Biztonság . . . . . 5**

#### **Kezelési útmutató . . . . . 6**

**1 A készülék áttekintése . . . . . 6**

**2 A kijelző áttekintése . . . . . 7**

**3 A készülék ismertetése . . . . . 8**

**4 Kezelés . . . . . 8**

4.1 Az üzemmódok beállítása..... 9

4.2 A nap és idő beállítása ..... 10

4.3 A fűtési idő beállítása ..... 11

4.4 A helyiség-hőmérséklet  
beállítása..... 14

4.5 A speciális funkciók aktiválása... 15

4.6 Info-szint ..... 17

4.7 Az elemek kicserélése ..... 17

#### **5 Gyári garancia és felelősség . . . 19**

#### **6 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás . . . . .20**

<b>Szerelési útmutató</b> .....	<b>21</b>	<b>10 Elektromos bekötés</b> .....	<b>28</b>
<b>7 Tudnivalók a szereléshez és az üzemeltetéshez</b> .....	<b>21</b>	10.1 A vevőkészülék bekötése.....	28
7.1 CE-jelölés.....	21	<b>11 Üzembe helyezés</b> .....	<b>29</b>
7.2 Rendeltetésszerű használat .....	22	11.1 Szakemberszint .....	30
<b>8 Biztonsági tudnivalók és előírások</b>	<b>23</b>	11.2 Szerviz-/diagnózisszint.....	32
8.1 Biztonsági tudnivalók.....	23	11.3 A készülék átadása az üzemeltetőnek .....	34
8.2 Előírások.....	24	<b>12 Zavarelhárítás</b> .....	<b>35</b>
<b>9 Szerelés</b> .....	<b>25</b>	<b>13 Műszaki adatok</b> .....	<b>36</b>
9.1 A felszerelés helye.....	25	<b>14 Vaillant gyári vevőszolgálat</b> ...	<b>37</b>
9.2 A vevőkészülék felszerelése.....	26		
9.3 A szobatermosztát felszerelése .	26		

### Megjegyzések a dokumentációhoz

A következő megjegyzések a teljes dokumentációra vonatkozó útmutatóként szolgálnak. Ezen szerelési és kezelési útmutatóval összefüggésben további dokumentumok is érvényesek.

**Az ezen útmutatókban leírtak be nem tartásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.**

#### **A dokumentumok megőrzése**

Ezt a kezelési és szerelési útmutatót adja tovább a berendezés üzemeltetőjének. Az üzemeltető feladata az útmutató megőrzése, hogy az szükség esetén rendelkezésre álljon.

### **Alkalmazott szimbólumok**

Kérjük, hogy a készülék felszerelésekor vegye figyelembe az ebben az útmutatóban leírt biztonsági tudnivalókat!



**Veszély!**

**Közvetlen sérülés- és életveszély!**



**Figyelem!**

**A termékre és a környezetre veszélyes helyzet lehetősége!**



**Fontos tudnivaló!  
Hasznos információk és  
tudnivalók.**

- Elvégzendő tevékenységre utaló szimbólum

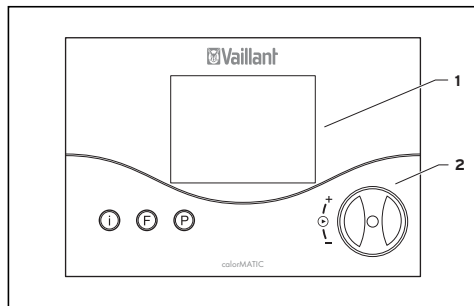
## **Biztonság**

A szobatermosztát felszerelését arra feljogosított szakipari céggel kell elvégeztetni, amely az érvényes szabványok és előírások betartásáért is felelős.

**Az ezen útmutatóban leírtak be nem tartásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.**

## Kezelési útmutató

### 1 A készülék áttekintése

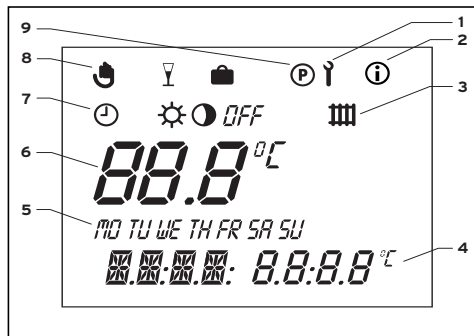


1.1. ábra: A készülék áttekintése

#### Jelmagyarázat

- 1 Kijelző
- 2 Beállító (forgass és kattints)
- I Info gomb
- F Különleges funkciók gomb
- P Programozógomb/szakemberszint

## 2 A kijelző áttekintése



2.1. ábra: A kijelző áttekintése

### Jelmagyarázat

- 1 Szakemberszint és szerviz-/diagnózisszint
- 2 Info-szint
- 3 Fűtőkörszimbólum
- 4 Többfunkciós kijelző
- 5 Nap
- 6 Tényleges hőmérséklet
- 7 Üzem módok
- 8 Speciális funkciók
- 9 Az időprogram programozása



### 3 A készülék ismertetése

A calorMATIC 240f Vaillant fűtőkészülékekhez való, heti fűtési programmal rendelkező, elemekkel működő szobatermosztát. A szobatermosztát és a fűtőkészülék közötti kapcsolatot rádiós kapcsolat biztosítja.

A calorMATIC 240f segítségével fűtési programokkal állítható be a helyiség-hőmérséklet. Ezenkívül beállíthat speciális funkciókat, mint például a partifunkciót.

A szobatermosztát feszültségellátásáról két elem (AAA-LR03) gondoskodik.

### 4 Kezelés

A kezelés elve a három nyomógombon, valamint egy beállítón („forgass és kattints” Vaillant kezelési koncepció) alapul.




A kijelző alapkijelzésén az aktuális üzemmód (pl. ☀ és ☀) vagy amennyiben aktiválva van, a megfelelő különleges funkció látható, továbbá az aktuális helyiség-hőmérséklet, a hét aktuális napja, az aktuális idő, valamint a fűtőkörszimbólum, ha éppen hőigény áll fenn.

## 4.1 Az üzemmódok beállítása

A 4.1. táblázat a beállítható üzemmódokról nyújt áttekintést.

- Ha a szabályozó alapkijelzése van érvényben, nyomja meg egyszer a beállítót - a kijelzőn a beállított üzemmód szimbóluma villog.
- Forgassa a beállítót addig, míg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt üzemmód.

Kb. 5 másodperc elteltével a kijelző visszakapcsol az alapkijelzésre.

Szimbólum	Jelentés
	<b>Automatika:</b> A fűtőkör fűtés ☀ és éjszakai lehűlés 🌑 üzemmódjai a szabályozón beállított időprogram szerint váltakoznak.
	<b>Fűtés:</b> A fűtőkör a szabályozón előre megadott időprogramtól függetlenül a kívánt helyiséghőmérsékletnek megfelelően üzemel.
	<b>Éjszakai lehűlés:</b> A fűtőkör a szabályozón előre megadott időprogramtól függetlenül az „ECO” éjszakai hőmérsékletnek megfelelően üzemel.

4.1 táblázat: Üzemmódok

Szimbólum	Jelentés
<i>OFF</i>	<b>Ki:</b> A fűtőkör ki van kapcsolva, amennyiben a fagyvédelmi funkció (a helyiség hőmérséklet $< 5\text{ °C}$ feltételtől függően) nem aktív.

### 4.1. táblázat: Üzem módok (folytatás)

### 4.2 A nap és idő beállítása

Az aktuális időpontnak és a hét napjának az alapkijelzésről történő beállításához a következő lépések szükségesek:

- Nyomogassa a beállítót, míg a hét egyik napja villogni nem kezd.
- Forgassa a beállítót addig, míg a hét aktuális napja villogni nem kezd.

MO = Hétfő

TU = Kedd

WE = Szerda

TH = Csütörtök

FR = Péntek

SA = Szombat

SU = Vasárnap

- Nyomja meg a beállítót. Az órakijelzés villogni kezd.
- Forgassa a beállítót addig, míg a kívánt órakijelzés meg nem jelenik.
- Nyomja meg a beállítót. A perckijelzés villogni kezd.
- Forgassa a beállítót addig, míg a kívánt perckijelzés meg nem jelenik.

Kb. 5 másodperc elteltével a kijelző visszakapcsol az alapkijelzésre. Ha a szakemberszinten az éves naptár aktív állapotra van kapcsolva, akkor az időpont után ugyanígy beállíthatja a napot, a hónapot és az évet is. Ezzel lehetővé válik a nyári/téli időszámítás automatikus átkapcsolása.

### 4.3 A fűtési idő beállítása

A szobatermosztát alapprogrammal van ellátva (lásd 4.2. táblázat).

Időablak	Nap/heti blokk	Kezdési idő	Befejezési idő
H1	MO-FR	6:00	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SA	7:30	23:30
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SO	7:30	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-

### 4.2. táblázat: Gyári alprogram


## 4 Kezelés


A gyári alapprogramot egyéni igényeihez illesztheti. A kívánt időpontok beállítása öt lépésben történik:

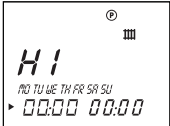
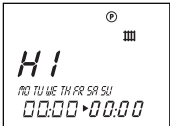
1. Nyomja meg a P programozógombot.
2. Válassza ki az időablakot.
3. Válasszon ki napot vagy heti blokkot.
4. Határozza meg a kezdési időt.
5. Határozza meg a befejezési időt.

Egy napra három időablakot definiálhat.

Az érthetőség kedvéért a következő táblázat még egyszer felsorolja az egyes lépéseket:

Kijelző	Szükséges lépések
	Nyomja meg a P programozógombot - a kurzor (fekete háromszög) azt a módosítható értéket (H1) jelöli, mely éppen villog. A beállító elforgatásával válassza ki a kívánt időablakot. Beállítási értékek: H1, H2, H3

Kijelző	Szükséges lépések
	<p>Nyomja meg a beállítót - a kurzor azt a heti blokk kijelzést jelöli, mely éppen villog.</p> <p>A beállító elfordításával válasszon ki egy blokkprogramot vagy a hét egyik napját.</p> <p>Beállítási értékek:  MO - SU  MO - FR  SA - SU  MO = Hétfő  TU = Kedd  WE = Szerda  TH = Csütörtök  FR = Péntek  SA = Szombat  SU = Vasárnap</p>

Kijelző	Szükséges lépések
	<p>Nyomja meg a beállítót - a kurzor a kezdési időt jelöli, az órakijelzés villog.</p> <p>A beállító elforgatásával válasszon ki egy kezdési időt. A percek beállításához nyomja meg újból a beállítót.</p>
	<p>Nyomja meg a beállítót - a kurzor a befejezési időt jelöli, az órakijelzés villog.</p> <p>A beállító elforgatásával válasszon ki egy befejezési időt. A percek beállításához nyomja meg újból a beállítót.</p>

#### 4.3. táblázat: Az időablakok beállítása

## 4 Kezelés

Szükség esetén a szabályozót heti programról napi programra kapcsolhatja át. v.

- Az alapkijelzőn kb. 10 másodpercig tartsa lenyomva az F gombot. Az időablak programozásakor a hét napjai már nem láthatók.

### **4.4 A helyiség-hőmérséklet beállítása**

Az alapkijelzésen az aktuális helyiség-hőmérséklet látható.

A kívánt helyiség-hőmérséklet az alapkijelzésről közvetlenül beállítható. Az „ECO” éjszakai hőmérséklet ugyancsak az alapkijelzésen állítható be, ill. változtatható meg.

### **A kívánt helyiség-hőmérséklet közvetlen beállítása**

- Forgassa el a beállítót (a kijelző alapkijelzésen van).  
A tényleges hőmérséklet kialszik, a napszimbólum az üzemmódszinten, a kívánt helyiség-hőmérséklet pedig a többfunkciós szinten (pl. TEMP 20,0 °C) látható.
- A beállító forgatásával a kívánt helyiség-hőmérséklet pontosan beállítható a kívánt értékre (kb. 1 másodperc elteltével).  
Kb. 5 másodperc elteltével a kijelző visszakapcsol az alapkijelzésre.

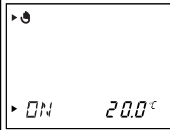
## Az „ECO” éjszakai hőmérséklet beállítása

- Nyomogassa a beállítót addig, míg az ECO kijelzés a többfunkciós szinten az egyik kívánt értékkel együtt meg nem jelenik. Az éjszakai hőmérséklet megjelenik, és elkezd villogni.
- Forgassa a beállítót addig, míg a kívánt éjszakai hőmérséklet (pl. ECO 15,0 °C) meg nem jelenik.

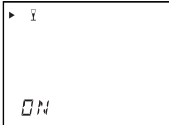
Kb. 5 másodperc elteltével a kijelző visszakapcsol az alapkijelzésre.


### 4.5 A speciális funkciók aktiválása

A speciális funkciók az F gombbal érhetőek el. A következő funkciókat lehet aktiválni:

Kijelző	Szükséges lépések
	<p><b>Quick-Veto</b></p> <p>A Quick-Veto funkcióval rövid időszakra (a következő időablakig) elállítható a helyiség-hőmérséklet. Nyomja meg egyszer az F különleges funkciók gombot - a kijelzőn megjelenik a Quick-Veto szimbólum, valamint a kívánt Quick-Veto helyiség-hőmérséklet.</p> <p>Forgassa a beállítót addig, míg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt Quick-Veto helyiség-hőmérséklet. Kb. 10 másodperc múlva a kijelző visszakapcsol az alapkijelzésre - a funkció aktiválása megtörtént. Ha előbb akarja deaktiválni a funkciót, akkor csak meg kell nyomnia az F gombot.</p>



Kijelző	Szükséges lépések
	<p><b>Partifunkció</b></p> <p>Ha aktiválja a partifunkciót, akkor a fűtési fázis a következő lehűlési fázis alatt is folytatódik. Nyomja meg kétszer a különleges funkciók gombot - a kijelzőn kb. 10 másodpercig villog a partiszimbólum, majd aktiválódik a funkció. A funkció a következő fűtési fázis elérésekor automatikusan deaktiválódik.</p> <p>Ha előbb akarja deaktiválni a funkciót, akkor csak meg kell nyomnia az F gombot. A funkciót csak az automatika ⌚ üzemmódban lehet aktiválni.</p>

Kijelző	Szükséges lépések
	<p><b>Távollétfunkció</b></p> <p>A távollétfunkció aktiválása kikapcsolja a szobatermosztátot, a fagyvédelmi funkció azonban továbbra is aktív marad. Nyomja meg háromszor a különleges funkciók gombot - a kijelzőn a távollétfunkció szimbóluma villogni kezd. Forgassa a beállítót addig, míg meg nem jelenik a távolléti napok kívánt száma. 10 másodperc múlva a funkció aktiválódik, az üzemmód pedig a kiválasztott időszakra OFF, ill. ki állapotba kerül (lásd 4.1. pont). Ha előbb akarja deaktiválni a funkciót, akkor csak meg kell nyomnia az F gombot.</p>

### 4.4. táblázat: Különleges funkciók

## 4.6 Info-szint

Az info gomb megnyomásával juthat el az info-szintre. Amint előhívta az info-szintet, megjelenik az info-szimbólum a kijelzőn. A gomb többszöri megnyomásakor a kijelzőn a következő információk jelennek meg:

- A szobatermosztát megnevezése (VRT 240f)
- A kívánt Quick-Veto helyiség-hőmérséklet (ha aktív)
- A beállított kívánt helyiség-hőmérséklet (pl. TEMP 21,5 °C)
- Az aktuális éjszakai hőmérséklet (pl. ECO 15,0 °C)
- Nap/hónap/év (ha az éves naptár aktív)

- A beállított fűtési időprogramok (minden egyes nap minden egyes időablaka)

## 4.7 Az elemek kicserélése

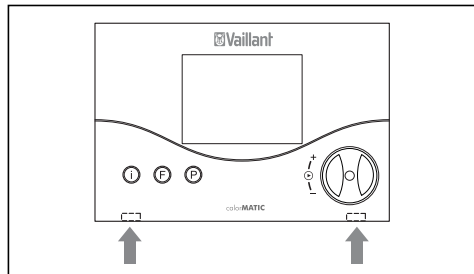
A szabályozó önműködően ellenőrzi az elemek töltöttségi állapotát, normál élettartamuk kb. 1,5 év.

Kb. 4 héttel az elemek teljes lemerülése előtt az alapkijelző többfunkciós kijelzésén megjelenik a BATT figyelmeztetés.

Az elemtartó rekesz a szobatermosztát hátoldalán található. Az elemcseréhez le kell húzni a szobatermosztátot a fali rögzítőaljzatról.

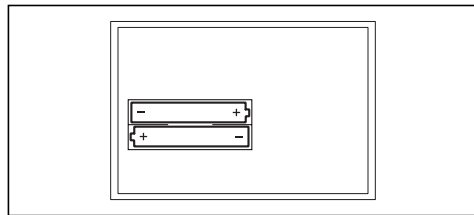
## 4 Kezelés

- Egy csavarhúzóval óvatosan nyomja oldalra a bepattintható horgokat (4.1. ábra), majd előre felé húzza le a szabályozót.



**4.1. ábra: A bepattintható horgok kireteszelése**

- Most cserélje ki az elemeket (2x AAA-LR03; 4.2. ábra). Ennek során ügyeljen az elemek helyes polaritására.



**4.2. ábra: Az elemek kicserélése**

Ha az elemeket nem cseréli ki időben, a berendezés befagyásának elkerülése érdekében a szabályozó „fűtés” ☀ üzem módra kapcsol.

## 5 Gyári garancia és felelősség

### Gyári Garancia

A termékre az általános garanciális feltételek szerint vállalunk gyári garanciát. Megszűnik a garancia, ha a szerelést szakszerűtlenül végezték, és ha nem a szerelési útmutatóban foglaltak szerint történt a beszerelés.

A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

### 6 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Mind a Vaillant calorMATIC 240f szobatermosztát, mind pedig a hozzá tartozó szállítási csomagolás messzemenően újrahasznosítható nyersanyagokból készül.

#### **A készülék**

A Vaillant calorMATIC 240f szobatermosztát és tartozékai nem valók a házi hulladék közé. Gondoskodjon róla, hogy az elhasználódott készüléknek és esetleges tartozékainak ártalmatlanítása szabályszerűen történjen.

#### **Csomagolás**

A szállítási csomagolás ártalmatlanítását bízza a készülék szerelését végző szakipari cégre.

## Szerelési útmutató

### 7 Tudnivalók a szereléshez és az üzemeltetéshez

A készüléken történő szerelési és elektromos csatlakoztatási munkákat, a készülék beállítását, valamint első beüzemelését csak az arra feljogosított szakipari cég végezheti!

A készülék felszerelése előtt vizsgálja meg a felszerelés helyét, hogy az elektromos készülékek vagy az épület tulajdonságai nem zavarják-e a rádiós kommunikációt. Amennyiben a rádiós

kommunikáció akadályozva van, másik felszerelési helyet kell választani.

#### 7.1 CE-jelölés

A CE-jelölés garantálja, hogy a calorMATIC 240f szobatermosztát Vaillant fűtőkészülékekkel együtt használva megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv (89/336/EGK irányelv) alapvető követelményeinek.

### 7.2 Rendeltetésszerű használat

A calorMATIC 240f szobatermosztát a technika jelenlegi színvonala és az elismert biztonságtechnikai szabályok szerint készült. Ennek ellenére, szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén előfordulhatnak a használó vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető, illetve a készülékeket és más anyagi javakat károsan befolyásoló veszélyek.

A calorMATIC 240f szobatermosztát a fűtési rendszer helyiség hőmérséklet-függő és időfüggő vezérlésére szolgál. A szobatermosztát és a fűtőkészülék közötti kapcsolatot rádiós kapcsolat biztosítja.

Más jellegű vagy ezen túlmenő alkalmazása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó/szállító nem vállal felelősséget. A kockázatot kizárólag a készüléket használó viseli. A rendeltetésszerű használatához hozzátartozik a kezelési és a szerelési útmutatóban, valamint a további kapcsolódó dokumentumban foglaltak figyelembevételé, továbbá az ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása is.



**Figyelem!**  
**Minden visszaélésszerű  
használat tilos.**

## 8 Biztonsági tudnivalók és előírások

A szabályozó felszerelését arra feljogosított szakipari céggel kell elvégeztetni, amely az érvényes szabványok és előírások betartásáért is felelős. Az ezen útmutatóban leírtak be nem tartásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

### 8.1 Biztonsági tudnivalók



**Veszély!**

**A feszültség alatt álló csatlakozóknál áramütés okozta életveszély áll fenn!**

**A készüléken végzendő munkálatok előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget, és biztosítsa a kapcsolót visszakapcsolás ellen! A szabályozót a fali vagy más csatlakozóaljzatból csak feszültségmentes állapotban szabad kihúzni.**



## 8 Biztonsági tudnivalók és előírások

### 8.2 Előírások

A huzalozáshoz kereskedelemben kapható vezetékeket kell használni.

- A vezetékek minimális keresztmetszete:  $0,75 \text{ mm}^2$

A szabályozót csak száraz helyiségekben szabad felszerelni.

### Szerelés

A szabályozó telepítése A készüléket csak szakember nyithatja ki és szerelheti fel az útmutató ábrái szerint, aki az érvényes biztonsági előírások betartásáért felelősséget tud vállalni.



### Figyelem!

**Áramütés veszélye! A feszültség alatt álló csatlakozó érintése életveszélyes. A gázkészülék és tartozékainak egyes részegységei kikapcsolt elektromos főkapcsoló esetén is áram alatt lehetnek, ezért javítás előtt az elektromos tápellátást meg kell szakítani és az újra bekapcsolás ellen védeni kell.**

Az ezen útmutató figyelmen kívül hagyása, de különösen a hibás kábelezés vagy mechanikai sérülés miatt fellépő kártért felelősséget nem vállalunk.

### **Telefon távkapcsoló bekötése (TEL)**

Kérjük, vegye figyelembe a telefon távkapcsoló szerelési útmutatóját.

### **Rendeltetésszerű felhasználás**

A Vaillant szabályozókészülékek a technika jelenlegi állása szerint, az elismert biztonságtechnikai szabályok betartásával készülnek.

Ugyanakkor azonban a szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű alkalmazás veszélyeztetheti a felhasználó vagy harmadik személy életét és testi épségét, ill. a készülék és más vagyontárgyak károsodásához vezethet.

## **9 Szerelés**

### **9.1 A felszerelés helye**

Úgy szerelje fel a szobatermosztátot, hogy biztosított legyen a helyiség-hőmérséklet kifogástalan érzékelése (kerülje a torlőhőt, ne szerelje fel hideg falra stb.).

A felszerelésre legkedvezőbb hely általában a fő lakóhelyiség valamelyik belső fala kb. 1,5 m magasan. Ott a szobatermosztáthoz a helyiségben keringő levegőnek akadálymentesen (bútorok, függönyök vagy egyéb tárgyak által nem akadályozva) hozzá kell férnie.

## 9 Szerelés

Úgy kell kiválasztani a felszerelés helyét, hogy se az ajtók vagy az ablakok okozta léghuzat, se különböző hőforrások (fűtőtest, kéményfal, TV-készülék vagy napsugárzás) ne befolyásolhassák közvetlenül a szobatermosztátot. Abban a szobában, amelyben felszerelték a szobatermosztátot, minden radiátorszelepnek teljesen nyitva kell lennie.

### 9.2 A vevőkészülék felszerelése

A szabályozót háromerű vezetékkel kell összekötni a fűtőkészülékkel.

- Helyezze be a vevőkészüléket a fűtőkészülék felső részébe, a készülékburkolaton kívülre.

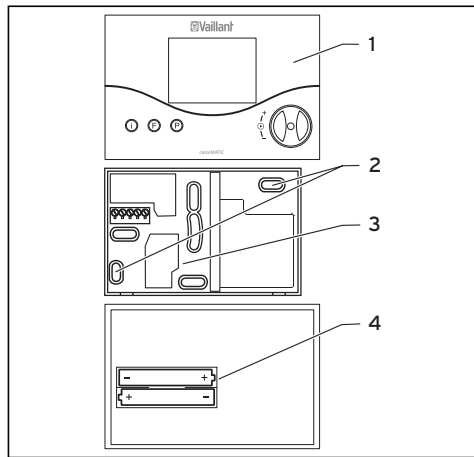
- A 10. pont szerint kösse be a csatlakozókábelt.

### 9.3 A szobatermosztát felszerelése

A készülék felszerelése előtt vizsgálja meg a felszerelés helyét, hogy az elektromos készülékek vagy az épület tulajdonságai nem zavarják-e a rádiós kommunikációt. Amennyiben a rádiós kommunikáció akadályozva van, másik felszerelési helyet kell választani.

- Húzza le a szobatermosztátot **(1)** a fali rögzítőaljzatról **(3)**.
- Készítsen két darab 6 mm átmérőjű rögzítőfuratot **(2)** a 9.1. ábrának megfelelően, majd helyezze be azokba a mellékelt két tiplit.

- A két mellékelt csavarral erősítse fel a fali rögzítőaljzatot a falra.
- Helyezze be a mellékelt elemeket a szobatermosztát hátoldalán lévő elemtartó rekeszbe (9.1. ábra, **4**). Ennek során ügyeljen az elemek helyes polaritására.
- Nyomja rá a szobatermosztátot a fali rögzítőaljzatra, míg az be nem pattan.



**9.1. ábra: A szobatermosztát felszerelése**

## 10 Elektromos bekötés

Az elektromos csatlakoztatást csak arra feljogosított szakipari cég végezheti.



**Veszély!**

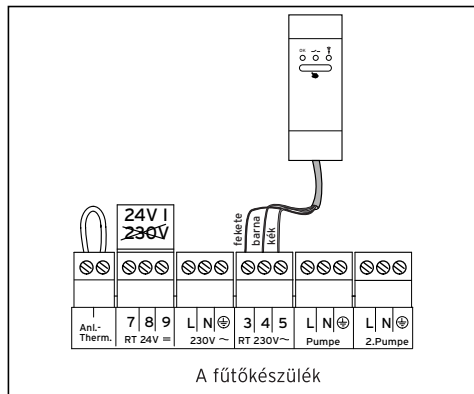
**A feszültség alatt álló csatlakozóknál áramütés okozta életveszély áll fenn! A készüléken végzendő munkálatok előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget, és biztosítsa a kapcsolót visszakapcsolás ellen.**

### 10.1 A vevőkészülék bekötése

A fűtőkészülék vezérlése egy háromerű összekötő vezetéken keresztül történik, mely össze van kötve a vevőkészülékkel.

- Távolítsa el a fűtőkészülék 3 és 4 számú csatlakozókapcsain lévő átkötőhidat (ha van ilyen).
- Kösse be a háromerű vezetéket a fűtőkészülék kapcsolószekrényének 3-as, 4-es és 5-ös csatlakozókapcsaiba. Ügyeljen arra, hogy a 3-as, 4-es és 5-ös számú ereket ne cserélje fel.

A fűtőkészülék útmutatóját is vegye figyelembe.





**10.1. ábra: Elektromos csatlakoztatás**

## 11 Üzembe helyezés


A berendezéssparamétereknek a helyi viszonyokkal való optimális összehangolásához néhány paramétert be kell állítani. A berendezéssparaméterek egy kezelői szinten vannak összefoglalva, azokat csak szakembernek szabad beállítania.

A szerviz-/diagnózisszint szintén csak szakemberek számára áll rendelkezésre, szervizmunkák esetén segíti munkájukat. A vevőkészülék három állapotjelző lámpával van ellátva, melyek a rendszerről a következő információkat jelentik:

## 11 Üzembe helyezés

Lámpa	Kijelzés	Állapot	Működés
zöld	<b>OK</b>	be ki villog	Normális működés Hiba történt Nincs rádiójel
piros		be villog ki	A relé kapcsolt Kézi üzemmód A relé nem kapcsolt
sárga		villog	Rádiójel vétele

### 11.1 táblázat: Kijelzések

Zavar esetén a  gombbal kapcsoljon át az automatika üzemmódról a kézi üzemmódra. A gomb ismételt lenyomása be-, illetve kikapcsolja a fűtést. A következő rádiójel fogadásáig a kiválasztott üzemmód (fűtés be vagy ki) üzemel.

### 11.1 Szakemberszint

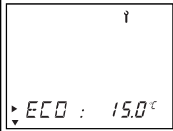
A P gombbal lehet a szakemberszintre jutni.

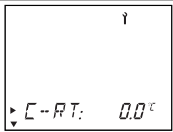
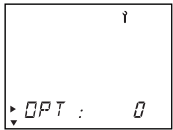
- Kb. 10 másodpercre nyomja le a P gombot. A kijelzőn megjelenik a csavarkulcsszimbólum és az első paraméter.

- Nyomja meg a beállítót. Így egymás után minden berendezéssparaméter előhívható.
- A kívánt értékek beállításához forgassa el a beállítót.

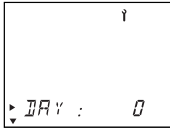
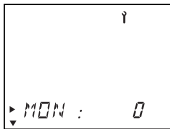

A P gomb megnyomásával a kijelző visszaugrik az alapkijelzésre.

A következő berendezéssparamétereket lehet előhívni és módosítani:

Kijelző	Beállítás a beállító forgatásával
	<b>Éjszakai hőmérséklet</b> Gyári beállítás: 15 °C Beállítási tartomány: 5 ... 30 °C

Kijelző	Beállítás a beállító forgatásával
	<b>A tényleges szobahőmérséklet módosítása</b> A kijelzési érték illeszkedése: +/- 3 °C Gyári beállítás: 0 °C
	<b>Szabályozási viselkedés/ szakaszillesztés</b> A helyiség méretéhez való optimális illesztéshez, ill. a fűtőtestek méretezéséhez Gyári beállítás: 0 Beállítási tartomány: -5...+5 (pozitív értékek: a szabályozó lassabb kapcsolási viselkedése; negatív értékek: a szabályozó gyorsabb kapcsolási viselkedése)



Kijelző	Beállítás a beállító forgatásával
	<b>Nap beállítási érték</b> Az éves naptár aktiválásához
	<b>Hónap beállítási érték</b> Az éves naptár aktiválásához
	<b>Év beállítási érték</b> Az éves naptár aktiválásához

**11.2. táblázat: Berendezésparaméterek**

### 11.2 Szerviz-/diagnózisszint

A P gomb és a beállító segítségével lehet a szerviz-/diagnózisszintre jutni.

- Nyomja meg egyszerre kb. 3 másodpercig a P gombot és a beállítót. Ez az első lépésben fűtési hőigényt vált ki a fűtőkészülékkel való összekötés és a kapcsolórelé vizsgálata céljából. Ezután a beállító megnyomásával az összes tesztelési lehetőség előhívható. A P gomb megnyomásával a kijelző visszaugrik az alapkijelzésre.

A következő tesztek lehet előhívni:

Beállító	Teszt	Tesztelési folyamat
Nyomás és P gomb nyomása kb. 3 másodpercig	Fűtési hőigény	A relé fűtési hőigényre kapcsol (kijelzés: CH ON)
Nyomás	Rádiós kommunikáció	Rádiófrekvencia-kijelzés be
Nyomás	Kijelző tesztelése	Minden kijelzőelem megjelenik.
Nyomás	Szoftverváltózat	Megjelenik a szoftverváltózat.

### 11.3. táblázat: Szerviz/diagnózis

### Visszaállítás a gyári beállításra

- A szobatermosztátnak a gyári beállításra történő visszaállításához a P gombot tartsa 15 másodpercig lenyomva.

### 11.3 A készülék átadása az üzemeltetőnek

A szobatermosztát üzemeltetőjét meg kell tanítani szobatermosztátjának kezelésére és működésére.

- Adja át megőrzésre az üzemeltetőnek a neki szánt útmutatókat és a készülék dokumentációját.
- Az üzemeltetővel együtt olvassa végig a kezelési útmutatót, és válaszoljon az esetleg felmerülő kérdéseire.
- Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- Hívja fel az üzemeltető figyelmét arra, hogy az útmutatóknak a szabályozó közelében kell lenniük.

## 12 Zavarelhárítás

A szobatermosztát a következő hibajelzéseket jelzi ki:

Hibaüzenet	Jelentés	Zavarelhárítás
RF Err	A vevő- és a fűtőkészülék között nincs rádiós összeköttetés.	Ellenőrizze a felszerelés helyét.
BATT	Alacsony elemtöltöttségi állapot, elemcsere szükséges.	Cserélje ki az elemeket.

### 12.1 táblázat: Hibajelzések

## 13 Műszaki adatok

Megnevezés	Mértékegység	Adóegység	Vevőkészülék
Üzemi feszültség	V	3V (2xAAA)	230 ~
Megengedett környezeti hőmérséklet, max.	°C	50	50
Az elemek élettartama	hónap	kb. 18	
Átviteli frekvencia	MHz	868,35	868,35
Adóteljesítmény	mW	0,5	
Áramfelvétel	mA	≤ 5 (készénlét) ≤ 20 (átvitel üzemmód)	
A csatlakozóvezetékek minimális keresztmetszete	mm <sup>2</sup>	0,75	
Védettség		IP 20	IP 40
A szabályozó érintésvédelmi osztálya		III	II
Méreték			
Magasság/szélesség/mélység	mm	97/146/27	50/170/28

### 13.1 táblázat: Műszaki adatok

## 14 Vaillant gyári vevőszolgálat

### **Vevőszolgálat:**

Javítási felszerelési tanácsot a készülékhez mellékelt partnerlistában felsorolt partnerektől, vagy a Vaillant Hungária kft-től kérhet.

Figyelem megszűnik a gyári garancia, ha a készülékben javítást nem a Vaillant által feljogosított és a partnerlistában szereplő szakember végzett, vagy ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészt építettek be.

**Vaillant Isı Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.**

Müşteri Hizmetleri: 444 2 888 ■ e-Posta: vaillant@vaillant.com.tr ■ www.vaillant.com.tr

Bahçelievler Mah. Bosna Bulvarı ■ No: 146 Çengelköy- Üsküdar / İstanbul ■ Tel: (0216) 558 80 00 ■ Fax: (0216) 462 34 24

**Ankara Bölge Müdürlüğü**

Esenboğa yolu 13. km Cemilbey sok. No. 10 Yıldırımkent Pursaklar/Ankara ■ Tel: (0312) 594 70 00

**Bursa Bölge Müdürlüğü**

Kükürtlü mah. Oulu Cad. Akasya Apt. No: 11 Sırameşeler/Bursa ■ Tel: (0224) 234 27 27

**Eskişehir Bölge Müdürlüğü**

Kızılcıklı Mahmut Pehlivan Cad. No: 51/A Eskişehir ■ Tel: (0222) 221 77 09

**İzmit Bölge Müdürlüğü**

Ömerağa mah. Ankara Cad. No: 83 İzmit/Kocaeli ■ Tel: (0262) 323 55 93

**Kayseri Bölge Müdürlüğü**

Sivas Cad. Kardelen Apt. No: 218/1 Kayseri ■ Tel: (0352) 224 52 03

**Vaillant Saunier Duval Kft.**

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1. ■ Tel: +36 1 464 78 00

Telefax +36 1 464 78 01 ■ www.vaillant.hu ■ vaillant@vaillant.hu